



**OWNER'S MANUAL**



## YOUR OWNER'S MANUAL

The helmet you have in your hands (or maybe it's on your head) is a Giro®. It is constructed with a foam liner and a durable outer shell. Extensive testing verifies that Giro helmets meet the various shock absorption, penetration, strap strength and coverage provisions of specific US and International headgear standards. Specific standard designations can be found inside your helmet.

### READ THESE WARNINGS

- 1) All safety equipment has limitations. Read and follow all instructions carefully.
- 2) This helmet is intended only for skiing and snowboarding, pedal cyclists, skateboarders or rollerskaters as specified in the helmet marketing. It is not intended for motorsport, moped or other uses.
- 3) This helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the energy absorbing liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.
- 4) No helmet can protect the wearer from all foreseeable accidents. Depending on the type of impact, even a low speed accident can result in a serious head injury or fatality.
- 5) A helmet can only provide a level of protection for areas that it covers. It does not protect the neck.
- 6) Please exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all safety regulations and do your part to avoid accidents.

### YOU HAVE RESPONSIBILITIES TOO

- 1) DO Always wear your helmet in the proper position.
- 2) DO Fasten your buckle and tighten your chin strap.
- 3) DO Check your adjustments every time you wear your helmet.
- 4) DO Inspect your helmet regularly for signs of wear or damage.
- 1) DON'T Wear a helmet that's been in an accident.
- 2) DON'T Attach anything to the helmet unless recommended by the manufacturer.
- 3) DON'T Wear someone else's helmet.
- 4) DON'T Wear anything hard or sharp under your helmet.
- 5) DON'T Take unnecessary risks just because you're wearing a helmet.

In order for your Giro helmet to be effective it must fit properly, be worn properly and be properly fastened. Which brings us to:

### HOW TO MAKE YOUR HELMET FIT LIKE A GLOVE

Giro helmets come in lots of sizes, so chances are there's one that's going to fit you. If the helmet you now own doesn't fit on your head leaving little room between your head and the padded liner, exchange it for one that does.

## HOW TO ADJUST THE STRAPS

The front of your helmet should fall just above your eyebrows. If the front is too low, you won't be able to see hazards like cliff edges and young freestyle prodigies. If the front is too high, you'll look like a geek and your helmet will not provide as much protection as when positioned properly (Figure 1). Try strapping your goggles on.

If the helmet is on correctly you won't be able to scratch your forehead.

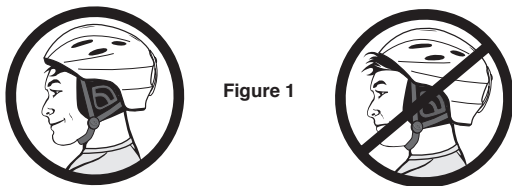


Figure 1

You've no doubt noticed the straps hanging off your helmet. As plush as they are, they're not there just to warm your cheeks. They are designed to keep your helmet on by buckling under your lower jaw. If your straps aren't adjusted right, your helmet won't stay on properly, so pay attention. To adjust them, fasten the buckle and tighten the chin strap by pulling on the loose end of the strap until your helmet fits snugly. How snugly? As snugly as you can without impairing your ability to chew and swallow an energy bar. Got it? Now make sure the loose end of the strap still loops back up through the rubber "O" ring.

## HOW TO FURTHER POSITION STRAPS AROUND EARS

If your Giro helmet has strap guides, you will want to position them so that they rest just below your ear lobes (Figure 2). Slide the strap guide up or down until you find the right position.

When you are satisfied with your strap adjustments, put the helmet on and try to pull it off from the front and back. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead. If you can't adjust the helmet to meet these requirements, **DO NOT USE THE HELMET**. Replace it with a different size or a different model.

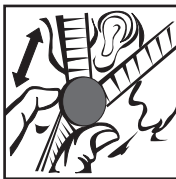


Figure 2

**Caution:** Helmets should not be used by children while climbing or in play activities where a risk of strangulation exists.

### HOW TO REMOVE YOUR EARPADS

For Bad Lieutenant, Encore, S4, and 540 earpads, remove by unsnapping the helmet's straps from the earpads (Figure 3). Then carefully pull earpads straight out from helmet (Figure 4).

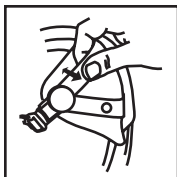


Figure 3



Figure 4

To reinstall, push the tab at the base of the earpad into one side of the helmet. The soft side of the earpad should face inward. Secure the earpads by resnapping them to the helmet's straps. Repeat process with the other earpad. Be sure both earpads are securely anchored into the helmet.

### HOW TO KEEP YOUR HELMET AS GOOD AS NEW

We recommend cleaning your helmet with mild soap and water only. The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.

Most Giro helmet padding is removable and should be washed by hand in a bucket with mild soap and water, rinsed and then air dried only. Remove odors by rinsing with a solution of bicarbonate of soda and water. Never use an oven or other heating source to dry the helmet or the padding.

High temperatures (above 110°F/40°C) will melt most plastic shells. So don't leave your helmet in your car or anywhere else near direct or indirect heat. If your helmet melts, it is not covered by our one year warranty.

A helmet has a limited life span in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.

The Giro product box that this helmet came in is suitable for storage and transport of the helmet. Be sure to store the helmet in a cool, dry place.

**IF YOU HAVE AN ACCIDENT**

Remember that this helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the energy absorbing liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced.

**JUST WHAT KIND OF WARRANTY DOES THIS HELMET COME WITH?**

If your Giro snow helmet is found to be defective in materials or workmanship Giro warrants your helmet for the lifetime of the product, and we will, at our sole option, either repair or replace your helmet free of charge. You must return your Giro helmet to Giro, as described below with a letter indicating the specific reason you're returning the helmet and proof of purchase.

To make a claim, send us the helmet with your letter, proof of purchase and contact information.

- We encourage you to send your helmet to us by a traceable method (such as FedEx or UPS). Giro is not responsible for lost or misdirected packages.
- We will return your helmet using ground UPS shipping. Overnight shipping option available at an extra charge.
- Allow 1-2 weeks for delivery
- For information, call us at 1-800-456-2355.

**Substitution / Discontinued Models:** If your exact helmet is not currently available (i.e. discontinued), please choose a new helmet and indicate the substitution model in your letter. In the case where your style is no longer available, choose a new style and color with equal or less retail value with the style you are returning. Your helmet's style name can be found under the padding that covers the inside of the helmet.

**Scope and Duration of the Warranty:** This warranty program lasts for the lifetime of your Giro snow helmet. This warranty program covers all parts of your Giro snow helmet and applies to all types of defects or failure, except for loss.

## WHAT DO THE LAWYERS HAVE TO SAY?

Giro warrants to the original purchaser of this product that the product is free of defects in material and workmanship for the lifetime of the helmet, except to the extent prohibited by applicable law. This warranty does not apply to helmet damage due to heat, physical damage resulting from abuse, neglect, improper repair, improper fit, alterations, or use unintended by the manufacturer. This warranty is in lieu of all other agreements and warranties, general or special, express or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of Giro in connection with the sale or use of this product. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty extends to residents of the United States only.

For more information contact us at (800) 456-2355.

Giro  
Consumer Services  
1924 County Road 3000 North  
Rantoul, IL 61866

Designed by Giro®, Santa Cruz, California.  
Manufactured in China.

If your helmet bears a CPSC designation it meets the standard safety requirements of the Consumer Product Safety Commission.

If your helmet bears a CE designation it meets the EN 1078 safety requirements of the European Committee for Standardization.

If your helmet bears a ASTM designation it meets the safety requirements of F2040.

If your helmet bears a CE designation it meets the safety requirements of EN 1077A\* or EN 1077B\*\*

\* Class A helmet is a high performance skiing and snowboarding helmet.

\*\* Class B helmet is a skiing and snowboarding helmet where the requirements are slightly less restrictive. Therefore Class B helmet can accommodate more ventilation and comfort without sacrificing too much protection.



Giro is an Official US Ski Team Supplier.

## VOTRE MANUEL D'UTILISATION

Le casque que vous avez entre les mains (ou peut-être est-il déjà sur votre tête) est un Giro®. Il se compose d'une doublure intérieure en mousse et d'une coque moulée durable. Des essais très poussés ont pu établir que les casques Giro sont conformes aux dispositions des normes américaines et internationales spécifiques concernant l'absorption des chocs, la pénétration, la robustesse des sangles et les parties du crâne effectivement protégées. Les sigles de ces normes spécifiques se trouvent à l'intérieur de votre casque.

## LISEZ LES MISES EN GARDE SUIVANTES

- 1) Tous les équipements de sécurité ont leurs limites. Lisez le présent document et suivez minutieusement toutes les instructions.
- 2) Ce casque n'est destiné que pour les ski et monoski, cyclistes, patineurs ou planchistes comme indiqué dans le marketing du casque. Il n'est pas prévu pour les sports motorisés, la mobylette ou d'autres utilisations.
- 3) Ce casque a été conçu pour absorber les chocs, en provoquant une destruction partielle de la couche de mousse composant la doublure intérieure. Les dommages causés à la doublure peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Pour cette raison, si le casque a subi un choc violent, il doit être détruit et remplacé, même s'il paraît intact.
- 4) Il n'existe pas de casque pouvant protéger la personne qui le porte de tous les accidents prévisibles. Selon le type d'impact, même un accident survenant à une vitesse faible peut résulter en des blessures sérieuses à la tête, ou même s'avérer fatal.
- 5) Un casque ne peut assurer un certain niveau de protection que pour les parties du crâne qu'il recouvre. Il ne protège pas la nuque.
- 6) Faites preuve de bon sens et soyez vigilant pendant que vous roulez. . Respectez les mesures de sécurité et faites votre possible pour prévenir les accidents.

## VOUS AVEZ VOTRE PART DE RESPONSABILITÉ

- 1) VOUS DEVEZ Toujours porter votre casque dans la position correcte.
  - 2) VOUS DEVEZ Boucler la sangle et serrer la jugulaire du casque.
  - 3) VOUS DEVEZ Vérifier le réglage du casque et de la sangle chaque fois que vous portez votre casque.
  - 4) VOUS DEVEZ Inspecter régulièrement votre casque, cherchant tout signe externe d'usure ou de dommages.
- 
- 1) VOUS NE DEVEZ PAS Porter un casque qui a été impliqué dans un accident.
  - 2) VOUS NE DEVEZ PAS Attacher quoi que ce soit à votre casque, à moins que ce ne soit recommandé par le fabricant.
  - 3) VOUS NE DEVEZ PAS Porter le casque de quelqu'un d'autre.
  - 4) VOUS NE DEVEZ PAS Porter quoi que ce soit de dur ou acéré sous votre casque.
  - 5) VOUS NE DEVEZ PAS Prendre des risques inutiles pour la seule raison que vous portez un casque.

Pour que votre casque Giro vous protège correctement, il faut qu'il s'adapte bien à la forme crânienne, qu'il soit porté correctement et qu'il soit correctement attaché. Ce qui nous amène à :

## COMMENT FAIRE POUR QUE VOTRE CASQUE VOUS AILLE COMME UN GANT ?

Les casques Giro sont disponibles dans un grand nombre de tailles, il y a donc de grandes chances pour qu'il y en ait un qui vous aille. Si le casque qui est en votre possession ne s'adapte pas bien à la forme de votre tête, laissant peu d'espace entre votre cuir chevelu et la doublure intérieure rembourrée, échangez-le pour un autre, qui vous convienne mieux.

## COMMENT AJUSTER LES SANGLES ?

La partie antérieure du casque doit descendre jusqu'au-dessus des sourcils. Si la partie avant du casque descend trop bas, vous ne pourrez pas voir les dangers, le bord des précipices ou les jeunes prodiges du style libre, par exemple. Si l'avant du casque remonte sur le front, vous aurez l'air d'un abruti, et votre casque n'offrira pas autant de protection que si vous le portiez correctement (Figure 1). Essayez de mettre vos lunettes de ski. Si vous portez votre casque correctement, vous ne pourrez pas vous gratter le front.

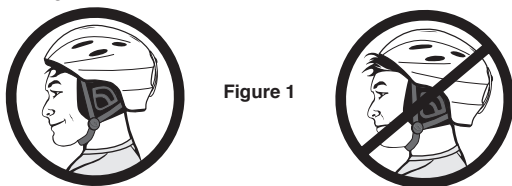


Figure 1

Vous avez sans doute remarqué les sangles qui pendent de chaque côté de votre casque. Elles sont douces et non rugueuses, mais elles ne sont pas seulement là pour vous réchauffer les joues. Elles sont destinées à maintenir votre casque en position correcte, mais elles ne pourront pas le faire si vous ne les bouclez pas sous votre menton. Si vos sangles de casque ne sont pas bien ajustées, votre casque ne restera pas dans sa position correcte. Donc, soyez vigilant.

Pour ajuster ces sangles, attachez la boucle et resserrez la jugulaire en tirant sur l'extrémité libre de la sangle, jusqu'à ce que le casque s'adapte bien à votre tête. Jusqu'à quel point doit-il être serré ? Aussi fort que possible, sans pour autant vous empêcher de mâcher et d'avaler une barre énergétique. Vous y êtes ? Maintenant, assurez-vous que l'extrémité libre de la sangle peut encore se replier sous l'anneau en caoutchouc de la sangle.

## COMMENT FIXER MIEUX LES SANGLES AUTOUR DES OREILLES ?

Si votre casque Giro est équipé de guides de sangle, positionnez ces guides de telle manière qu'ils reposent juste au-dessous des lobules (Figure 2). Montez ou abaissez le guide jusqu'à ce que vous trouviez la position idéale.

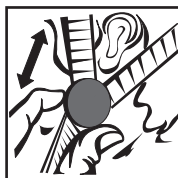


Figure 2

Une fois le réglage des sangles terminé, mettez le casque et essayez de le tirer vers l'avant ou l'arrière. Un casque correctement placé doit être confortable et ne doit pas descendre vers l'avant pour obstruer la vue ou vers l'arrière pour exposer votre front. Si vous ne pouvez pas porter un casque respectant ces conditions, N'UTILISEZ PAS LE CASQUE. Remplacez-le par un autre modèle et taille de casque.

**AVERTISSEMENT:** les casques ne sont pas destinés à être portés par les enfants pour l'escalade ou des jeux comportant un risque d'étranglement.

#### COMMENT RETIRER VOS PROTÈGE-OREILLES ?

Pour les protège-oreilles des casques Bad Lieutenant, Encore, S4 et 540, retirez-les en détachant les sangles du casque des protège-oreilles (Figure 3). Puis sortez avec précaution les protège-oreilles par le haut et hors du casque (Figure 4).

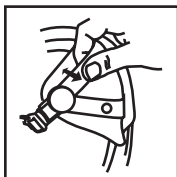


Figure 3



Figure 4

Réinstallez en enfonçant l'onglet de la partie inférieure du protège-oreille d'un des côtés du casque. Le côté souple du protège-oreille doit être tourné vers l'intérieur. Fixez les protège-oreilles en les attachant aux sangles du casque. Recommencez cette procédure sur l'autre protège-oreille. Assurez-vous que les deux protège-oreilles sont correctement fixés au casque.

#### COMMENT GARDER VOTRE CASQUE COMME NEUF

Nous vous recommandons de nettoyer votre casque avec une solution d'eau et de savon. Le casque peut être endommagé et rendu inefficace par l'essence et les produits dérivés du pétrole, produits dégraissants, peintures, adhésifs et produits similaires, sans que le dommage occasionné soit visible à l'œil nu par le porteur du casque.

La plupart des rembourrages de casque Giro peuvent être retirés et lavés à la main dans un seau avec une solution d'eau et de savon, puis rincés et séchés à l'air libre. Éliminez les odeurs grâce à une solution de bicarbonate de sodium et d'eau. N'utilisez jamais un four ou autre source de chaleur pour sécher le casque ou le rembourrage.

Les hautes températures (au-dessus de 40 °C – 110 °F) provoquent la fusion de la plupart des coques en plastique. Ne laissez donc pas votre casque dans votre

voiture, ou dans n'importe quel autre endroit où il serait exposé à une source directe ou indirecte de chaleur. Si votre casque fond partiellement, il n'est plus couvert par notre garantie d'un an.

Un casque a une durée de vie limitée, et doit être remplacé dès qu'il montre des signes d'usure.

L'emballage d'origine du casque Giro peut être utilisé pour le rangement ou le transport. Rangez le casque dans un endroit sec et à température ambiante.

#### SI VOUS AVEZ UN ACCIDENT

Souvenez-vous que ce casque est conçu pour vous protéger des chocs par la destruction partielle de la couche intérieure, qui absorbe l'énergie. Ces dommages peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Pour cette raison, s'il a subi un coup violent, le casque doit être détruit et remplacé.

#### PAR QUEL TYPE DE GARANTIE CE CASQUE EST-IL COUVERT?

Si vous remarquez un vice de matériel ou de fabrication sur un casque Giro pendant la durée de vie du produit, et Giro, à sa discrétion, choisira de le réparer ou le remplacer gratuitement. Vous devez retourner le casque Giro à Giro, comme décrit ci-dessous accompagné d'une lettre indiquant la raison spécifique pour laquelle vous retournez le casque et de la preuve d'achat.

Pour valider votre demande, envoyez-nous le casque avec votre lettre, la preuve d'achat et vos coordonnées de contact.

- Nous vous conseillons de nous envoyer le casque par une méthode de suivi (comme FedEx ou UPS). Giro n'est pas responsable de la perte ou de l'expédition à une adresse incorrecte de colis.
- Nous renvoyons le casque par UPS par voie terrestre. L'option Overnight est disponible à un coût supplémentaire.
- Prévoyez 1 ou 2 semaines pour la livraison
- Pour de plus amples informations, veuillez contacter le distributeur Giro local. Pour trouver un distributeur courant dans votre région ou territoire, veuillez visiter le site Internet [www.giro.com](http://www.giro.com).

Modèles de remplacement ou n'étant plus vendus : Si la copie conforme du casque n'est plus disponible (plus vendu ou fabriqué), veuillez choisir un nouveau casque et indiquer le modèle de remplacement dans votre lettre. Au cas où votre style n'est plus disponible, choisissez les nouveaux style et couleur donc le prix marchant est inférieur ou égal au style que vous retournez. Le nom du style de casque est indiqué sous le rembourrage à l'intérieur du casque.

Étendue et durée de la garantie : Cette garantie dure pendant la durée de vie du casque de sports d'hiver Giro. Elle couvre tous les éléments du casque de sports d'hiver Giro et s'applique à tous les types de vice ou de défaillance, sauf la perte.

## QUE DISENT LES AVOCATS ?

Giro garantit à l'acheteur initial de ce produit que le produit est exempt de vice de matériaux ou de fabrication pendant une durée de vie du casque, à l'exception des interdictions stipulées par la loi en vigueur. Cette garantie ne s'applique pas à tout défaut ou dommage physique ou résultant d'une exposition à la chaleur consécutif à un abus de forme, une négligence, une réparation incorrecte ou adaptation incorrecte ou un usage non autorisé par le fabricant. Cette garantie remplace tout autre garantie ou accord, général ou spécial, implicite ou explicite et aucune personne représentative n'est autorisée à assumer la responsabilité au nom de Giro en relation à la vente ou l'usage de ce produit. Cette garantie vous accorde certains droits juridiques mais vous pouvez jouir de certains autres droits suivant l'état, la province ou le pays dans lequel vous vous trouvez.

Cette garantie est réservée aux habitants des États-Unis uniquement.

Un produit conçu par Giro Sport Design, Santa Cruz, Californie.  
Fabriqué en Chine

Un casque avec le label CPSC est conforme aux normes de sécurité standard de la commission de sécurité de produits des consommateurs.

Un casque avec le label CE est conforme aux normes de sécurité EN 1078 de la Commission Européenne de Normalisation.

Si votre casque porte le sigle ASTM, il est conforme aux normes de sécurité du code F2040.

Si votre casque porte le sigle CE, il est conforme aux normes de sécurité du code EN 1077A\* ou EN1077B\*\*

\*Un casque de catégorie A est un casque de ski ou de monoski haute performance.

\*\*Un casque de catégorie B est un casque de ski ou de monoski lorsque les normes sont un peu moins exigeantes. Un casque de catégorie B peut donc avoir une plus grande circulation de l'air et confort sans toutefois compromettre de trop la protection.



Giro est un fournisseur officiel de l'équipe américaine de ski





## SU MANUAL DEL PROPIETARIO

El casco que tiene en las manos (o tal vez en la cabeza) es un Giro®. Está fabricado con un forro de espuma y un armazón externo durable. Se ha demostrado con pruebas exhaustivas que los cascos Giro cumplen con todas las normas estadounidenses e internacionales de seguridad, amortiguamiento de choques, penetración, resistencia de las correas y cobertura, que se han emitido para el uso de cascos. Las designaciones específicas estándares se encuentran dentro de su casco.

### LEA ESTAS ADVERTENCIAS

- 1) Todos los equipos de seguridad tienen limitaciones. Lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones.
- 2) Este casco fue diseñado para usarse exclusivamente con esquí y deslizamiento en tabla para nieve (snowboarding), bicicletas, patinetas y patines de ruedas, según se especifica en la publicidad del casco. No debe usarse en motonetas, bicicletas motorizadas u otros deportes.
- 3) Este casco fue diseñado para amortiguar golpes por medio de un forro absorbente de energía, que se destruye parcialmente cuando es golpeado. Es posible que este daño no sea visible. Por lo tanto, si se somete a un golpe severo, el casco debe destruirse y sustituirse, aun cuando no parezca haber sufrido ningún daño.
- 4) Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los accidentes pre-visibility. Dependiendo del tipo de impacto, incluso un accidente a baja velocidad puede producir una lesión grave en la cabeza o la muerte.
- 5) Un casco sólo puede proporcionar cierto nivel de protección a las áreas que cubre. No protege el cuello.
- 6) Por favor tenga cuidado y aplique el sentido común siempre que practique su deporte. Cumpla con todas las normas de seguridad y haga todo lo posible para evitar accidentes

### USTED TAMBIÉN TIENE RESPONSABILIDADES

- 1) Sí Siempre use su casco en la posición correcta.
- 2) Sí Abróchese el casco y apriete la correa para la barbilla.
- 3) Sí Revise sus ajustes cada vez que use el casco.
- 4) Sí Inspeccione su casco regularmente para ver si no tiene señales de desgaste o daño.

- 1) NO Use un casco que haya estado en un accidente.
- 2) NO Sujete nada al casco, a menos que así lo recomiende el fabricante.
- 3) NO Use el casco de otra persona.
- 4) NO Use nada duro o afilado debajo del casco.
- 5) NO Corra riesgos innecesarios sólo porque lleva puesto un casco.

Para que su casco Giro sea eficaz, debe ajustarse, usarse y abrocharse adecuadamente. Lo que nos lleva a:

### CÓMO LOGRAR QUE EL CASCO LE QUEDE COMO GUANTE

Los cascos Giro vienen en muchos tamaños, de modo que es muy probable que haya uno que le quede bien. Si el casco que ahora es suyo no se ajusta a la cabeza, dejando poco espacio entre la cabeza y el forro acolchado, cámbielo por

## CÓMO AJUSTAR LAS CORREAS

La parte frontal del casco debe caer justo encima de las cejas. Si la parte frontal queda demasiado abajo, usted no podrá ver los peligros, como las orillas de los precipicios o los jóvenes prodigio que esquían con estilo libre. Si la parte frontal le queda demasiado arriba, aparte de verse extraño, el casco no lo protegerá tanto como cuando se usa en la posición correcta (Figura 1). Trate de sujetar los goggles al casco. Si se pone el casco correctamente, no sufrirá rasguños en la frente.



Figura 1

Sin duda habrá notado las correas que cuelgan del casco. A pesar de estar afelpadas, no están ahí sólo para abrigarle las mejillas. Están diseñadas para mantener el casco en su lugar y se abrochan debajo del maxilar inferior. Si las correas no se ajustan bien, el casco no se quedará en la posición correcta. Por eso, preste atención. Para ajustarlas, abroche la hebilla y apriete la correa para la barbilla, tirando del extremo suelto de la correa hasta que el casco quede cómodamente ajustado. ¿Qué significa esto? Debe ajustarlo cómodamente todo lo posible sin afectar su capacidad de masticar y comer una barra de chocolate energizante. ¿Comprende? Ahora asegúrese de que el extremo suelto de la correa todavía dé vuelta hacia atrás a través del anillo de goma.

## CÓMO MEJORAR LA POSICIÓN DE LAS CORREAS ALREDEDOR DE LAS OREJAS

Si su casco Giro tiene guías para las correas, necesita acomodarlas de modo que éstas descansen justo debajo de los lóbulos de las orejas (Figura 2). Deslice la guía de la correa hacia arriba o hacia abajo hasta que encuentre la posición correcta.

Cuando se sienta satisfecho con los ajustes realizados a las correas, póngase el casco y trate de tirar de él de la parte delantera y trasera. Un casco ajustado correctamente debe ser cómodo y no moverse hacia delante para obstruir la vista ni hacia atrás para dejar al descubierto la frente. Si no puede ajustar el casco de manera que cumpla con estos requisitos, **NO USE EL CASCO**. Cámbielo por otro de tamaño o modelo diferente.

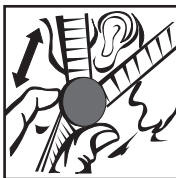


Figura 2

**Precaución:** Los niños no deben usar casco mientras trepan o participan en actividades de juego en las que haya peligro de estrangulamiento

### CÓMO QUITAR LAS OREJERAS

En los cascos Bad Lieutenant, Encore, S4 y 540, para quitar las orejeras, desprenda las correas del casco de las orejeras (Figure 3). A continuación, tire con cuidado de las orejeras hacia arriba y retírelas del casco (Figure 4).

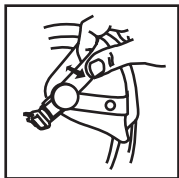


Figura 3



Figura 4

Para volver a colocarlas, inserte la lengüeta de la base de la orejera en un lado del casco. El lado suave de la orejera debe quedar viendo hacia dentro. Para asegurar las orejeras, vuelva a sujetarlas a las correas del casco. Repita el proceso con la otra orejera. Cerciérese de que ambas orejeras queden firmemente fijadas al casco.

### CÓMO MANTENER SU CASCO COMO NUEVO

Recomendamos limpiar el casco sólo con jabón suave y agua. El casco puede dañarse y perder su efectividad con el petróleo y los productos derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos y otros productos parecidos, sin que el daño sea visible para el usuario.

Casi todos los forros de los cascos Giro pueden quitarse y deben lavarse a mano en un cubo con jabón suave y agua, enjuagarse y tenderse para que se sequen al aire solamente. Para quitar los olores, enjuague con una solución de bicarbonato de sodio y agua. Nunca use un horno u otra fuente de calor para secar el casco o el forro.

Las temperaturas altas (por encima de los 110°F/40°C) derriten la mayoría de las armazones de plástico. Por eso, no deje el casco en su automóvil ni en ninguna otra parte cerca de una fuente directa o indirecta de calor. Si su casco se derrite, esto no está cubierto por nuestra garantía de un año.

El casco tiene una vida de uso limitada y debe sustituirse cuando muestre señales evidentes de desgaste.

La caja del producto Giro en la que venía este casco es adecuada para guardarlo y transportarlo. Asegúrese de guardar el casco en un lugar fresco y seco.

### SI SUFRE UN ACCIDENTE

Recuerde que este casco está diseñado para amortiguar golpes por medio de la destrucción parcial del forro absorbente de energía. Es posible que este

daño no sea visible. Por lo tanto, si se somete a un golpe severo, el casco debe destruirse y sustituirse.

### ¿QUÉ TIPO DE GARANTÍA SE OFRECE CON ESTE CASCO?

Si se determina que su casco Giro para nieve tiene defectos en materiales y mano de obrera, Giro garantiza el casco durante toda la vida útil del producto y, a su exclusivo criterio, reparará o cambiará el casco sin costo alguno. Debe devolver el casco a Giro, como se describe a continuación, con una carta en la que indique la razón específica por la que desea devolver el casco y un comprobante de compra.

Para presentar una reclamación, envíenos el casco junto con su carta, comprobante de compra e información de contacto.

- Le recomendamos que envíe su casco por un medio que pueda rastrearse (como FedEx o UPS). Giro no se hace responsable por paquetes extraviados o mal dirigidos.
- Su casco se le devolverá por medio del servicio terrestre de UPS. Ponemos a su disposición una opción de envío con entrega rápida por un costo adicional.
- La entrega se realizará en un plazo de una a dos semanas.
- Si desea información, llame a su distribuidor local de Giro. Para buscar un distribuidor autorizado en su región o territorio, visítenos en línea en [www.giro.com](http://www.giro.com)

### Modelos de sustitución o discontinuados:

Si su casco exacto no está disponible en la actualidad (por ejemplo, si se discontinuó), elija un nuevo casco e indique el modelo de sustitución en su carta. En caso de que el estilo ya no esté disponible, elija un nuevo estilo y color que tenga precio al público igual o menor que el estilo que va a devolver. Encontrará el nombre del estilo de su casco debajo del forro que cubre el interior del casco.

### Alcance y duración de la garantía:

Este programa de garantía será válido durante toda la vida útil de su casco Giro para nieve. El programa de garantía cubre todas las partes del casco Giro para nieve y aplica a todos los tipos de defectos y fallas, con excepción de la pérdida del casco.

### ¿QUÉ TIENEN QUE DECIR LOS ABOGADOS?

Giro garantiza al comprador original de este producto que el producto está exento de defectos en materiales y mano de obra por toda la vida útil del casco, salvo hasta el grado en que las leyes aplicables lo prohíban. Esta garantía no aplica a daños en el casco ocasionados por el calor ni a daños físicos resultantes del abuso, negligencia, reparación incorrecta, ajuste incorrecto, modificaciones o uso no planeado por el fabricante. Esta garantía sustituye a todos los demás convenios y garantías, generales o especiales, explícitos o implícitos, y ningún representante o persona está autorizado para asumir responsabilidad a nombre de Giro en relación con la venta o uso de este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía se extiende únicamente a residentes de Estados Unidos.

Diseñado por Giro®, Santa Cruz, California.

Hecho en China

Si su casco contiene una designación CPSC, cumple con los requisitos estándares de seguridad de la Consumer Product Safety Commission.

Si su casco contiene una designación CE, cumple con los requisitos de seguridad de la norma EN 1078 del Comité Europeo de Estandarización.

Si su casco contiene una designación ASTM, cumple con los requisitos de seguridad de la norma F2040.

Si su casco contiene una designación CE, cumple con los requisitos de seguridad de la norma EN 1077A\* o EN 1077B\*\*.

\* El casco Clase A es un casco de alto rendimiento para esquiar y hacer snowboarding.

\*\* El casco Clase B es un casco para esquiar y hacer snowboarding para el cual los requisitos son ligeramente menos estrictos. Por lo tanto, el casco Clase B puede proveer mayor ventilación y comodidad sin sacrificar demasiada protección.



Giro es Proveedor Oficial del Equipo de Esquí de los EE.UU.

**取扱説明書と登録カード:**

あなたが手にしている(あるいはおそらく頭にかぶっている)ヘルメットはGiroの製品です。このヘルメットはEPS(発泡性ポリスチレン)ライナーと熱可塑性シェルで構成されています。Giroのヘルメットは広範囲にわたるテストにおいて、様々な衝撃に対する吸収性、貫通性、ストラップの強度を実証済みであり、米国や世界で定められたヘルメットの安全性認定基準を満たしています。ヘルメット内側に基準合格を示す称号が記されています。

**警告をお読みください:**

- 1) すべての安全装具には、限界があります。取扱説明書をよく読み、注意深くそれに従って下さい。
- 2) このヘルメットは次のアクティビティーにのみ使用できます。:スキー、スノーボードこのヘルメットは、モータースポーツやモペット、その他の用途には使用できません。
- 3) このヘルメットは、内装の衝撃吸収ライナーが部分的に壊れることにより衝撃を吸収するようになっていきます。このダメージは目に見えるものであるとは限りません。従って大きな衝撃を受けた場合は、ヘルメットは破壊されているはずですので、外観に損傷がなくても取換えが必要です。
- 4) 全ての起こりうるアクシデントから着用者を守ることができるヘルメットはありません。衝撃の種類によっては、例え低速度でのアクシデントであっても重大な怪我や死に至ることもあります。
- 5) ヘルメットはヘルメットでカバーされている部分のみ保護することができます。ヘルメットで首を保護することはできません。
- 6) スキーやスノーボードをする時はいつでも、どうかよく注意をし正しい判断をして下さい。安全基準に従い自己の本分を尽くすことが事故防止につながります。

**自己責任にて必ずお守りください:**

- 1) ヘルメットはいつも適切な位置に着用して下さい。
- 2) バックルを留めチンストラップ(あごひも)をしっかりと締めて下さい。
- 3) ヘルメットを着用するときはいつも調節を確認して下さい。
- 4) キズや損傷がないか、定期的に点検して下さい。
- 1) アクシデントにあったヘルメットを着用しないで下さい。
- 2) 製造元より推奨されているもの以外は何も取り付けしないで下さい。
- 3) 他人のヘルメットを着用しないで下さい。
- 4) ヘルメットの下に硬いものや尖ったものを着用しないで下さい。
- 5) ヘルメットを着用しているからといって、不必要な危険を冒さないで下さい。

Giroヘルメットを効果的に使用するためには、ヘルメットがよくフィットしていなければなりません。以下のように正しく着用し、ストラップはしっかりと締めて下さい。

ヘルメットをグローブのようにフィットさせて着用するには:

Giroヘルメットは豊富なサイズを揃えていますので、その中からあなたにあった

ヘルメットが見つかるでしょう。もし今持っているヘルメットが、頭部とパッドライナーの間に隙間がありフィットしない場合には、頭によくフィットするものとお取換え下さい。

ヘルメットからストラップが垂れ下がっているのにお気づきでしょう。ストラップは格好をよく見せたり、頬を温めるためについているものではありません。ストラップは顎の下からバックルで留めることによりヘルメットを正しい位置に保つためにあります。(図1)そしてゴーグルのストラップを付けてみて下さい。もしストラップの調節がしっかりされていないと、ヘルメットは正しい位置に保たれませんのでよく注意して下さい。

ストラップを調節するには、バックルを固定させストラップのくくりつけていない方の端の部分をひっぱりヘルメットがきちんとフィットするまでチンストラップ

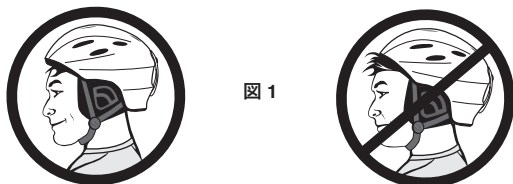


図 1

(あごひも)を引き締めて下さい。つけ心地はどうですか。エナジーバーを噛んだり飲み込んだりできる程度に、しっかりと締めて下さい。ストラップのくくりつけていない方の端の部分が折り返してゴム製の「O」リングを通っていることを確認して下さい。

耳まわりのストラップの位置を決めるには:

お手持ちのヘルメットにストラップガイドがついている場合、ストラップがちょうど耳たぶの下にくるよう位置を決めましょう。(図2)ストラップガイドを上下にスライドさせ前後のストラップを調節して下さい。

ストラップの調節がうまくできたら、ヘルメットをかぶり前後から引っ張ってみて下さい。正しくフィットしたヘルメットは心地よく、前にずれて視界をさえぎったり、後ろにずれて額が出てしまうようなことはありません。もしヘルメットの調節ができずこのような必要条件を満たすことができない場合はヘルメットを使用しないでください。別のサイズや別のモデルのものとお取換え下さい。

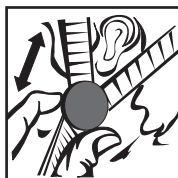


図 2

注意:ヘルメットは頸部圧迫の危険がありますので、登山やアクティビティーを行う時には、子供に使用しないで下さい。

イヤerpaddを外すには:

Bad Lieutenant, Encore, S4, のイヤerpaddはヘルメットストラップのスナッ  
プを外し、ストラップをイヤerpaddから抜き取ります。(図3)その後、イヤerp  
ラップを真っ直ぐに引き、ヘルメットから外します。(図4)



図 3



図 4

装着する場合はイヤerpaddの根本にあるタブをヘルメットに差し込みます。イヤerpaddの柔らかい面が耳に当たる側です。そしてイヤerpaddにヘルメットストラップのスナッ  
プをはめます。もう一方のイヤerpラップも同様に装着します。両方のイヤerpaddをしっかりと装着して下さい。

ヘルメットをいつまでも美しく使用していただくには:

ヘルメットのお手入れには中性洗剤と水のみ使用することを推奨します。ヘルメットは石油や石油製品、クリーニング、塗装、接着剤またその他のクリーナーにより、見えないダメージを受け性能が維持できなくなる場合があります。

多くのGIROのヘルメットはインナーパッドが取り外しでき、洗うことが可能です。その際は中性洗剤で手洗いをしよくすすいで、自然乾燥して下さい。乾燥機は使用しないで下さい。

高温所(40℃以上)では、ほとんどのプラスチックシェルは溶けてしまいます。従ってヘルメットを車内やその他いかなる直接熱、間接熱のそばにも放置しないでください。万が一ヘルメットが溶けても、Giroの1年保証は適用されません。

ヘルメットには一定限度の寿命がありますので、明らかな摩耗などがみられるときには取換えが必要です。

GIROの購入時の箱はヘルメットを保管する時や運ぶ時にも使用できます。ヘルメットは必ず涼しくて乾燥している場所で保管して下さい。

もし事故にあったら:

このヘルメットは、内装の衝撃吸収ライナーが部分的に壊れることにより衝撃を吸収するようになっています。このダメージは目に見えらるとは限りません。従って大きな衝撃を受けた場合は、ヘルメットは破壊されているはずですので、外観に損傷がなくても取換えが必要です。

## 保証の適用について:

もしGiroスノーヘルメットの耐用期間を通じて、素材または製造上の不具合がみられた場合、Giroが保証します。また弊社の判断によりヘルメットを無料で修理するか交換致します。以下に示してあるように、ヘルメット返却の理由を明記した手紙と購入証明書を添えて、GiroヘルメットをGiroにご返却下さい。返却請求をするには、ヘルメットに手紙、購入証明書、連絡先を添えて弊社までお送り下さい。

- ・ ヘルメットは追跡可能な方法(フェデックスやUPSなどの宅配便)で配送することをお勧めします。Giroは、紛失や配送ミスに対する責任は一切負いません。
- ・ ヘルメットはUPS(宅配会社)で返送致します。速達をご希望の場合は、追加料金が加算されます。
- ・ 配達には1~2週間かかります。
- ・ [www.giro.com](http://www.giro.com)をご覧ください。

代替品/製造中止モデルお客様がお持ちのヘルメットと同じものがない場合(例えば製造中止など)、新しいヘルメットを選択し、手紙に代替モデル番号をご指定下さい。お持ちのスタイルが販売中止になっている場合、返却するヘルメットと同額またはそれ以下の価格の新しいスタイルと色のヘルメットを選んで下さい。ヘルメットのスタイルは、ヘルメットのインナーパッドの下に記されています。

保証の範囲と期間:この保証プログラムはGiroスノーヘルメットの耐用期間を通じて提供されます。この保証プログラムは、Giroスノーヘルメットの全部品をカバーし、紛失を除くあらゆる欠陥や不具合に適用されます。

## 法律家の声:

Giroはこの製品の当初購入者に対し、適用法が禁止される範囲を除き、ヘルメットの耐用期間を通じて製品上の欠陥や不具合がある場合、無償で保証します。この保証は、熱によるヘルメットの損傷、誤用、放置、不適當な修理、不適切な着用、改造、または使用目的以外の方法で使われたことによるヘルメットの物的損傷に対して適用されません。この保証は、全般あるいは特別な、明示あるいは黙示に関わらず、他の全ての契約と保証に代わるものであり、代理人や個人がGiroに代わってこの製品の販売や使用に関する責任を負うことは認可されません。この保証は当初購入者に対して、特定の法的権利および各州の他の法的権利を与えるものです。

この保証は米国居住者のみに適用します。

安全基準:ASTM F2040取得

安全基準:CE EN1077A\*またはEN1077B\*\*取得

\*クラスAのヘルメットは高性能のスキーやスノーボード用ヘルメットです。

\*\*クラスBのヘルメットはスキーやスノーボードのヘルメットの条件をクラスAよりわずかに制限しますが、頭を保護する機能にはなんら問題なく、ベンチレーションや快適性が向上します。



GIROはUSスキートームのオフィシャルサプライヤーです。

### **Americas/Pacific Rim**

Giro

380 Encinal Street Santa Cruz, CA,

U.S.A. 95060

Tel: 831 420 4010

Fax. 831 457 4444

Email: [feedback@giro.com](mailto:feedback@giro.com)

### **Europe**

Giro Ireland, Ltd.

River House, St. Mary's Road

Newcastle West

County Limerick, Ireland

Tel: +353 69 61544

Fax. +353 69 61550

Email: [european\\_feedback@giro.com](mailto:european_feedback@giro.com)

### **Worldwide**

To find a current distributor in your region or territory, please visit us online at [www.giro.com](http://www.giro.com) or contact either the US or European Offices listed above.

#### **Notified Body:**

TUV Rheinland Product  
Safety GmbH  
AM GRAUEN STEIN  
D-51105 COLOGNE  
GERMANY  
Notified Body No. 0197

**or**

BSI Product Services  
MAYLANDS AVE  
HEMEL HEMPSTEAD  
HERTS  
HP2 4SQ  
UK  
Notified Body No. 0086

Giro Multi-Sport Snow

International Owner's Manual

Part# 5000694600

02.26.08

[www.giro.com](http://www.giro.com)